



data usage. Data from multiple devices can easily be collated⁸⁸. Monitoring software can be installed on any device provided by the employer. You may have been granted⁸⁹ that MacBook that you were hankering after⁹¹ for more sinister⁹² motives than you realise⁹³.

Companies may enter the continuum of control in different places, often quite innocuously⁹⁴. However, as technology rapidly advances⁹⁵, it may not be long before⁹⁷ an AI⁹⁸ chaperone⁹⁹ not only tracks your activity, but controls what you can and cannot do.

Big Brother or a Legitimate¹⁰⁰ Management Tool?

In the old days¹⁰¹, typists¹⁰² sat in factory¹⁰³-like rows¹⁰⁴ of desks hammering away¹⁰⁵ without speaking while a beady-eyed¹⁰⁶ supervisor¹⁰⁷ prowled¹⁰⁸ the aisles¹⁰⁹ looking for the slightest¹¹⁰ misdemeanour¹¹¹. We have come a long way since¹¹² then, but even in the most relaxed office environments, managers are often located in the same space as their employees, informally observing what is going on. However, for many newer companies, the industrial revolution¹¹³ model is dead, as is the conventional office. They are using a distributed workforce¹¹⁴, drawing on¹¹⁵ a global labour pool¹¹⁶ working from home, a local business hub¹¹⁷ or even café¹¹⁸. With employees located as far apart as¹¹⁹ New York and Sydney, it is understandable that employers want to get a handle on¹²⁰ what they are doing, in real time, not just in general.

Some people may balk at¹²¹ the intrusion¹²² of employee monitoring software into the home and what is seen as the private domain¹²³. It is a paradox¹²⁴ that for homeworking employees, with greater freedom comes less freedom and that this may be another aspect of the "new normal" that we are going to have to get used to. ■

¹²¹ to balk at sth *tə 'bɔːk ət 'sʌmθɪŋ* wzdragać się przed czymś

¹²² intrusion *ɪn'truːʒn* wtargnięcie

¹²³ private domain *'praɪvət dəʊ'meɪn* domena prywatna

¹²⁴ paradox *'pærədɒks* paradoks

⁸⁸ to range from X to Y *tə reɪndʒ frəm tə* zawierać się w obrębie od X do Y

⁸⁹ to collate sth *tə kə'leɪt 'sʌmθɪŋ* zebrać coś, skompilować (dane)

⁹⁰ to grant sb sth *tə grɑːnt 'sʌmbədi 'sʌmθɪŋ* przyznać coś komuś

⁹¹ to hanker after sth *tə 'hæŋkə(r) 'ɑːftə(r) 'sʌmθɪŋ* marzyć o czymś

⁹² sinister *'sɪnɪstə(r)* złowieszczy, złowrogi

⁹³ to realise *tə 'rɪəlaɪz* zdać sobie sprawę

⁹⁴ innocuously *ɪ'nɒkjʊəsli* w niewinny sposób

⁹⁵ rapidly *'ræpɪdli* szybko

⁹⁶ to advance *tə əd'vɑːns* postępować, rozwijać się

⁹⁷ not long before sth *nɒt 'lɒŋ brɪ'fɔː(r) 'sʌmθɪŋ* niedługo przed czymś, tuż przed

⁹⁸ artificial intelligence (AI) *ˌɑːtɪfɪʃl ɪn'telɪdʒəns* sztuczna inteligencja (SI)

⁹⁹ chaperone *'ʃæpəreɪn* przyzwoitka, opiekun

¹⁰⁰ legitimate *lɪ'dʒɪtɪmət* legalny, autentyczny

¹⁰¹ in the old days *ɪn ði ɔːld deɪz* w dawnych czasach

¹⁰² typist *'taɪpɪst* maszynistka, maszynista (piszący na maszynie do pisanie)

¹⁰³ factory *'fæktri* fabryka

¹⁰⁴ row *rəʊ* rząd (np. biurek)

¹⁰⁵ to hammer away *tə 'hæmə(r) ə'weɪ* odbijać, wystukiwać

¹⁰⁶ beady-eyed *'biːdi'aɪd* o świńskich oczkach, o złośliwych/chytrych oczach (o kimś; pot.)

¹⁰⁷ supervisor *'suːpəvaɪzə(r)* kierownik

¹⁰⁸ to prowl sth *tə praʊl 'sʌmθɪŋ* grasować po czymś/gdzieś

¹⁰⁹ aisle *aɪ* korytarz, alejka (sklepowa)

¹¹⁰ slight *slaɪt* drobny, niewielki

¹¹¹ misdemeanour *mɪsdɪ'mɪnə(r)* występki (UK)

¹¹² to come a long way since X *tə kʌm ə 'lɒŋ 'weɪ sɪns* wiele się zmienić od (czasów czegoś)

¹¹³ industrial revolution *ɪn'dʌstriəl ,revə'lʊːʃn* rewolucja przemysłowa

¹¹⁴ distributed workforce *dɪ'strɪbjʊtɪd 'wɜːkfoːs* rozproszona ekipa pracowników, personel zdalny

¹¹⁵ to draw on sth *tə drɔː ɒn 'sʌmθɪŋ* czerpać z czegoś, posiłkować się czymś

¹¹⁶ labour pool *'leɪbə(r) puːl* pula osób zdolnych do pracy (UK)

¹¹⁷ hub *hʌb* centrum (np. aktywności, biznesu), węzeł (np. komunikacyjny)

¹¹⁸ café *'kæfeɪ* kawiarnia

¹¹⁹ as far apart as X *əz 'fɑː(r) ə'pɑːt əz* eks nawet na takie odległości, jak X, nawet tak daleko, jak X

¹²⁰ to get a handle on sb *tə get ə 'hændl ɒn 'sʌmbədi* przypilnować kogoś, zobaczyć, co robi/czym się zajmuje